

CATHOLIC CHARITIES
OF THE DIOCESE
OF PITTSBURGH, INC.

337 Fourth Avenue, Suite 300
Pittsburgh, PA 15222
412 • 471 • 1120

February 15, 1990

The Consular Officer
Refugee Section
American Embassy
Bangkok, THAILAND
APO San Francisco, CA 96346

RE: Family Reunification of: Doan Luong Y - U.S. Resident
Alien Number A-27-290-971
and Doan Thi Phuoc-Hau and Doan Thi To-Huu, his daughters,
both located at House 2C3, P.C., P.O. Box 18, Phanat Nikhom,
Chonburi 20140, THAILAND

Dear Sir:

The attached Affidavit of Relationship and Affidavit of Support
for the above named refugee(s) are being submitted for your review
and consideration.

The Refugee Service Program of the Catholic Charities of the
Diocese of Pittsburgh, Inc. has been serving the refugees in Western
Pennsylvania since 1975.

Your prompt consideration given to hasten their entry into the
U.S.A. will be very much appreciated.

Sincerely,

(Mrs.) Hong-Diem Thi Le
Senior Refugee Caseworker
Refugee Service Program

LHD:io1

Enclosures

cc: Ms. Geraldine Owens (MRS-USCC)

Sponsor

Relative



A Member Agency of the United Way

DIOCESE OF PITTSBURGH

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

SECTION I:

I am filing this Affidavit for the following person(s)
located in THAILAND
(Country of asylum overseas)

Date filed: 2-14-90
Date of arrival in
that country: 12-29-89

<u>NAME AND A/K/A</u> (underline family name)	<u>SEX</u>	<u>PLACE/DATE OF BIRTH</u> (If Known)	<u>RELATION</u> <u>TO YOU</u>	<u>PRESENT LOCATION</u> <u>OR ADDRESS</u>
<u>DOAN THI PHUOC-HAU</u>	F	<u>AN-GIANG, VIETNAM 1970</u>	<u>DAUGHTER</u>	<u>HOUSE 2C3, P.C</u>
<u>DOAN THI TO-HUU</u>	F	<u>AN-GIANG, VIETNAM 1973</u>	<u>DAUGHTER</u>	<u>P.O Box 18</u> <u>PHANAT NIKHOM</u> <u>CHONBURI 20140</u> <u>THAILAND</u>

The case number for this family is (if available): _____

SECTION II:

Your name DOAN LUONG Y
(and A/K/A)
Date of birth 11-11-32 Sex MALE
Place of birth
(Include Country) AN-GIANG VIETNAM
Current address _____

Phone Number (home) _____
(work) _____
Country of first asylum MALAYSIA
Date you arrived in the U.S. 11-21-83
Social Security Number [REDACTED]

Alien Number (if applicable)

A-27290971

Your U.S. Immigration Status

(Check one):

☐ U.S. Citizen☒ Permanent Resident☐ Refugee☐ Asylee☐ Other (Please Explain): _____

Your Original Case Number: _____

Agency through which you came to the United States LIRS

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to
submitting this affidavit Yes ☒ No. If yes, date submitted: _____
and date approved: _____

YOU MUST INCLUDE A COPY OF BOTH SIDES OF YOUR I-94 OR YOUR PERMANENT
RESIDENT ALIEN CARD (I-151, I-551, GREEN CARD). WITHOUT THESE
DOCUMENTS, YOUR AFFIDAVIT IS NOT VALID.

The purpose of this Affidavit is to verify your relationship to refugees overseas. Failure
to provide complete and accurate information may impede the admission of requested
refugees to the U.S. If the information is unknown to you, indicate "unknown". If anyone
uses an alias, provide it. If anyone is deceased or their present location is unknown,
please indicate. Be sure to include all relatives as specified, anywhere in the world,
living, deceased or missing. Use the space marked "Additions/Explanations" to explain
any unusual relationships including adopted, half, or step relatives.

SECTION III

	Name and AKA	PLACE/DATE OF BIRTH (If Known)	PRESENT LOCATION/ ADDRESS (If Known)
Your father	DOAN VAN LAI	VIETNAM	DECEASED
Your mother	NGUYEN THI NAM	VIETNAM	DECEASED
Step-father			
Step-mother			
Spouse	NGUYEN THI HOANG-MAI	VIETNAM 1936	VIETNAM
Date(s)/Place(s) of Marriage(s) and/or Divorce(s)	1955 VIETNAM		

SECTION IV

List ALL your Children (living, deceased or missing; blood, step, half or adopted).

Name and AKA	SEX	PLACE/DATE OF BIRTH (If Known)	PRESENT LOCATION/ ADDRESS (If Known)
DOAN THI CAM-HUONG	F	AN-GIANG, VIETNAM 1960	3362 AJAX ST. PGH. PA. USA
DOAN THIEN HUONG	M	" " 1966	" " " " " "
DOAN THI LUONG-HIEN	F	" " 1967	2807 CAMBERWEL RD RICHMOND VA USA
DOAN THI PHUOC-HAU	F	" " 1970	{ House 2C3, PC - PO Box 18 PHANAT
DOAN THI TO-HUU	F	" " 1973	{ NIKHOM - CHONBURI 20140 THAILAN

SECTION V:

List ALL your Brothers and Sisters (living, deceased or missing; blood, step, half or adopted).

Name and AKA	SEX	PLACE/DATE OF BIRTH (If Known)	PRESENT LOCATION/ ADDRESS (If Known)
DOAN THI LOI	F	VIETNAM 1918	{ AN-GIANG, VIETNAM
DOAN THI CAC	F	" 1922	
DOAN HONG KHUON	M	" 1936	

SECTION VI: ADDITIONS/EXPLANATIONS

SECTION VII: NOTARIZED SIGNATURE OF APPLICANT

I swear that the information in this statement is true to the best of my knowledge, and understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

[Signature]
Your signature

Stamp or Seal of Notary

Subscribed and sworn to me this
14th day of February, 1990

[Signature]
Signature of Notary Public

Notarial Seal
Kathleen S. Eckement, Notary Public
Pittsburgh, Allegheny County
My commission expires: March 31, 1990

Member, Pennsylvania Association of Notaries

SECTION VIII: AGENCY REPRESENTATIVE WHO ASSISTED IN PREPARING THIS AFFIDAVIT

HONG-DIEM T. LE
Print Name Legibly

[Signature]
Signature



AFFIDAVIT OF SUPPORT

I (We), the undersigned DOAN THI CAM - HUONG
currently residing at _____
being duly sworn according to the law, depose and say:

- That I was born on 03/20/1960, at AN- GIANG VIETNAM
(if a U.S. citizen through naturalization, give Certificate No. # 13752845)
(if a lawful alien admitted for permanent residence, give A# 26-238684)
-That I am 29 years of age and have resided in the United States since 1981
-That this Affidavit is executed in behalf of the following person(s) presently
residing at: House 2C3 PC PO Box 18 PHANAT NIKHOM, CHONBURI
THAILAND

NAME	SEX	AGE	Country of birth	Marital Status	Relationship to Deponent
1. <u>DOAN THI PHUOC-HAU</u>	<u>F</u>	<u>20</u>	<u>VIETNAM</u>	<u>SINGLE</u>	<u>SISTER</u>
2. <u>DOAN THI TO-HUU</u>	<u>F</u>	<u>17</u>	<u>VIETNAM</u>	<u>SINGLE</u>	<u>SISTER</u>
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					

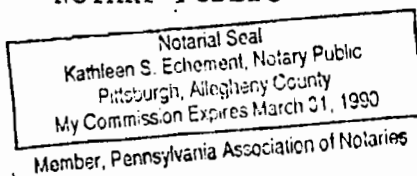
- That I am employed as (or in the profession of) ASSISTANT COOK
with GENGHIS CONES at _____
-That I am (We are) willing and able to receive and support the person(s) listed
above and assist them to be self-sufficient, able member(s) of our community,
and not to become a public charge to the U. S. A.

SIGNED [Signature]
Social Sec. No. _____

Sworn to and subscribed
before me this 14th
of February 1990.

Telephone _____

[Signature]
NOTARY PUBLIC



CATHOLIC CHARITIES
of the Diocese of Pittsburgh, Inc.
Refugee Service Program
Suite 300 - Bank Tower
307 Fourth Ave. P.O. Box 10000

Pittsburgh, ngày 12 tháng 2 năm 1.990

Kính gửi : Bà KHÚC MINH THỚ
Chủ-Tịch HỘI Gia đình Tù NHÂN chính trị
VIỆT NAM CỘNG HÒA

Kính thưa Bà,

Tôi ĐOÀN LƯƠNG Y, Cựu Sĩ-quan Khóa 12 Trường Võ-Bi
QUỐC GIA Đàlat, Cựu Nghị-Viên Tổng Thủ Ký Hội Đồng Tỉnh AN
GIANG, nguyên Cố vấn và Tổng Thủ ký Hội Người VIỆT Pittsburgh.
Xin trân-trọng gửi đến Bà và Quý Hội lời chào ngưỡng mộ.

Là cựu Tù nhân CHÍNH TRỊ VNCH, tôi hằng theo dõi
đường lối, chủ-trường và hoạt động của Bà và Quý Hội với
kết quả vẻ vang đã đạt được như Nguyệt Báo HỒN VIỆT số
vol 14/No.72/Sept 89 đã truyền thông.

Kính thưa Bà,

Suốt thời gian bị Cộng sản giam cầm, gia đình phải
lo thăm nuôi hết tiền, thế-nên, khi ra tù không thể cùng toàn
gia vượt biên ty-nạn Cộng sản cùng một lúc. Chỉ có một cháu
gái và tôi thoát ách Cộng sản đến đất nước Tự-Do năm 1983

Mãi đến ngày 29 tháng 12 năm 1.989 hai cháu gái còn
lại mới vượt thoát Cộng sản đến THAI-LAN, trong hoàn cảnh tré
muộn, đáng thương tâm.

Khi bắt được tin tức và liên lạc được với hai cháu
tôi cùng các con đã TIỀN HÀNH thu-tục bảo lãnh.

Nhưng sơ không đáp ứng được với hoàn cảnh ty-nạn
tré muộn của hai con tôi. Kính xin Bà với tư-cách là Chủ-Tịch
Hội TÙ NHÂN chính trị VNCH, can-thiệp với các cơ quan có thẩm
quyền về Ty-nạn của Mỹ Quốc và Liên Hiệp Quốc, cho cha con
tôi sớm được đoàn tụ.

Trân-trọng kính chúc Bà và Quý Hội thành-công trong
sự-mạng cao cả mà Quý Hội đang hoạt-động.

"PHỤ CHU " :

Kính thu,

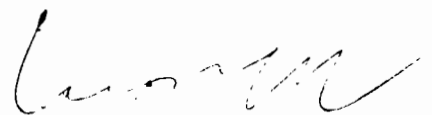
Kính đính kèm :

-a/-Hồ sơ, bảo lãnh đề xin Quý Hội
chuyên gửi đến các cơ quan liên-hệ
có thẩm quyền về Ty-nạn

"Đề can-thiệp"

-b/-Kính xin Quý Hội vui lòng khẩn
gởi cho tôi 1 bản văn kiện can
thiệp của Quý HỘI.

-c/-Địa chỉ liên lạc : 3362 Ajax St PGH, PA 15213
Tel: 412/611-1803



VÀI CẢM NGHĨ NHÂN NGÀY QUỐC HẬN 30 THÁNG TƯ

do Ông ĐOÀN LƯỜNG Y thành viên Hội Đồng Cố Vấn Hội Thân Hữu phát biểu

Kính thưa quý Đồng hương,

Với khí thiêng của ngày Lễ Quốc Tổ và Quốc Kháng hôm nay, chúng ta là những con dân đất Việt hiện đang lưu lạc khắp đất khách quê người, nhân ngày lễ hôm nay, chúng ta hãy tự vấn chúng ta phải làm gì ở hiện tại và sẽ làm gì ở tương lai. Thiết nghĩ ở hiện tại, chúng ta cùng nhau bảo tồn phong tục tập quán và truyền thống hào hùng của dân tộc mà tổ tiên đã dày công xây dựng suốt mấy nghìn năm. Ở tương lai, chúng ta chờ đợi cơ may để trở lại quê nhà cùng đồng bào quốc nộ diệt trừ bè lũ tam vô Cộng sản, dành lại chủ quyền cho đất nước, tự do cho dân tộc, giải phóng cho đồng bào hiện đang sống quằn quại trong những chuỗi ngày thê thảm, không có sự bảo đảm cho ngày mai.

Kính thưa quý Đồng hương,

Trong hơn mười năm qua, Cộng sản đã áp đặt một chế độ độc tài vô luân trên đất nước Việt Nam bất chấp sự thống khổ của đồng bào, đủ luận phỉ nhổ và lên án của Cộng đồng quốc tế. Cũng trong 10 năm qua, Cộng sản đã trắng trợn chà đạp những quyền lợi căn bản của con người, chúng thành tay bóc lột sức lao động, vô vét tài sản của đồng bào với những chiêu bài gian manh xảo quyệt. Chúng cưỡng đoạt tài sản ở các thành thị với chiêu bài "diệt tư sản mại bản". Chúng đưa thành phần này vào rừng sâu núi thẳm với danh từ hoa mỹ "vùng kinh tế mới". Chúng chiếm ruộng đất của người dân với chiêu bài "diệt địa chủ". Thử hỏi dưới chế độ Việt Nam Cộng Hòa, nông dân được hưởng luật "Người cày có ruộng" thì còn ai là địa chủ nữa? Có chăng là những nông dân chân lấm tay bùn đã đổ bao mồ hôi tuế đời ông, cha đến đời con ngày nay mới được làm chủ mảnh đất mình đang canh tác. Cũng trong hơn mười năm qua, có biết bao tử nhân chánh trị bị Cộng sản giam giữ hành hạ tù đầy trong các trại giam được cải trang là trại "cải tạo" và hiện nay cũng còn biết bao ngàn người bị chúng giam giữ không được đưa ra xét xử? Loài người biết tôn trọng tự do nhân phẩm không thể lăm ngo trước thảm cảnh vô cùng bi thương của dân tộc Việt-Nam.

Không chịu nổi với chế-độ áp bức độc tài, hàng triệu người đã chấp nhận cái chết để tìm tự do. Hàng trăm ngàn người bất hạnh đã vui thân xuống lòng biển lạnh hay gởi nằm xuống tàn nôi quê người đất khách.

Để bảo vệ Tự do Nhân phẩm, trong 10 năm qua, với sự hoạt động tích-cực của nhiều đoàn thể tổ chức đã đang và sẽ chấp nhận mọi hy sinh tranh đấu cho Tự do của đất nước, Danh dự cho dân tộc, đã nói lên cho thế giới tinh thần bất khuất của giống giống Lạc Hồng.

Kính thưa quý Đồng hương,

Nói đến đây tôi bỗng nhớ lại một sự gia Việt-Nam, sau khi đã so-sánh sự dãnh độc lập của các nước nhược tiểu trên thế giới, nhất là các nước ở Đông Nam Á với sự dãnh độc lập của Việt Nam đã xác định rằng: "dân tộc Việt-Nam đã trả một giá quá đắt". Vì sao? Chỉ vì Đảng Cộng sản Việt-Nam, con người Cộng sản Việt-Nam, với cái vô gian manh xảo quyệt đã

(Tiếp theo ở trang sau)

cướp công kháng chiến của toàn dân, âm mưu đánh độc quyền lãnh đạo đã tiêu-diệt các đảng phái Quốc-gia để thực-hiện mục-tiêu cho Đảng là bành trướng chủ nghĩa Cộng sản. Họ đặt quyền lợi của đảng mình trên hết, không màng chi đến Tự do Hạnh phúc của Đồng bào, Độc lập và Chủ quyền của đất nước. Vì thế, ngày nay chẳng những họ không đem lại Tự do Hạnh phúc cho dân tộc mà lại còn đem đồng bào ta lâm vật hy sinh, lâm bìa đồ đạn cho tham vọng bành trướng chủ nghĩa Cộng sản, hầu xích hóa nhuộm đỏ toàn vùng Đông Nam Á theo lệnh mẫu quốc của chúng là đế quốc Cộng sản Nga sô.

Nếu cuộc khôi phục nền độc lập cho Việt-Nam là do một người có tinh-thần Quốc gia đích thực thì đã tránh được cho đất nước, cho đồng bào cảnh bần cùng, một trong những nước nghèo nhất thế giới hiện nay và cũng tránh được cho dân tộc thảm cảnh tàn sát lẫn nhau vì đấu tranh giai cấp, vì tham vọng bành trướng chủ-nghĩa.

Kính thưa quý Đồng hương,

Với ngày lễ ~~khí~~ thiêng là ngày Lễ Quốc Tổ và Quốc Kháng năm nay, CHÚNG TA TIN TƯỞNG VÀO TIỀN ĐỒ CỦA TỔ QUỐC, VẬN MỆNH CỦA DÂN-TỘC. Việt-Nam có một giòng lịch sử thừa kế lâu dài hơn 4000 năm đầy đầy chiến tích, vượt qua vô số mâu thuẫn chất chồng, đã chứng minh rằng dân tộc Việt-Nam không hề tiếc máu xương khi cần.

CHẮC CHẴN CHÚNG TA SẼ CÓ NHỮNG ANH HÙNG AÓ VÀI NÓI TIẾP VÀ LÂM SỐNG LẠI NGỌN CỎ CHÍNH NGHĨA DÀNH LẠI CHỦ QUYỀN CHO ĐẤT NƯỚC, TỰ DO CHO DÂN TỘC, thoát khỏi ^đthống trị tàn bạo phi nhân phi nghĩa của chế độ tam vô Cộng sản.

Với niềm tin mãnh liệt này, tôi xin chấm dứt phần cảm tưởng nơi đây. Trân trọng kính chào quý Đồng hương.

BÁO CÁO CHI TIÊU CỦA "LỄ QUỐC TỔ & QUỐC KHÁNG" (tiếp theo trang 10)

- Muốn thỉnh đường Synod Hall	225.00
- Muốn phim "Sợ vợ mới anh hùng".....	350.00
- Gửi Express Mail trả phim	23.80
- Muốn máy chiếu phim và trả công người xử dụng.....	40.00
- Trả công dọn dẹp thỉnh đường.....	30.00
- Muốn hệ thống âm thanh.....	50.00
- In thiệp (440 hai mặt), thờ (220 nửa tờ), tờ quảng cáo (220 hai mặt), tờ chương trình (200)	75.00
- Tem 4.97+44.00+28.00.....	76.79
- Mua bao thờ, giấy 5.83+2.12.....	7.95
- Bàng keo, giấy treo biểu ngữ.....	4.03
- Mua vải may áo quần, vật dụng làm trống, cốc cho ban Vũ	90.45
- May quần áo, cổ, nón cho ban kịch.....	50.00
- Ăn thực cho Ban Văn Nghệ trong 2 buổi tập dượt 50.00+40.00.....	90.00
- Nước giải khát cho Ban Văn Nghệ lúc tập dượt 4.99+9.22+3.62	17.83
- Ăn thực (donuts) và nước giải khát cho nghệ sĩ tại buổi trình diễn 7.79+11.03+24.00	42.82

Tổng cộng CHI 1,173.67 -

(Một ngàn một trăm bảy mươi ba mỹ kim và 67 xu)

Ghi chú: Ban Tổ chức lô: (1,117.00 - 1,173.67)..... 56.67-
(năm mươi sáu mỹ kim và 67 xu)

Hội Thân Hữu đã xuất quỹ \$56.67 để trang trải số tiền thiếu hụt trên.
Các chi tiêu đều được chứng minh bằng biên nhận hoặc ngân phiếu.

HỘI THÂN HỮU NGƯỜI VIỆT

PITTSBURGH

VIETNAMESE ASSOCIATION OF PITTSBURGH

201 CAMBREL PT. R.D.#1

NATRONA HEIGHTS, PA 15065

TELEPHONE 412-224-7916

T H Ứ N G Ồ

Kính gửi: Quý Đồng Hưởng cư ngụ tại Pittsburgh và các vùng phụ cận

Kính thưa quý Đồng Hưởng,

Trong cuộc chiến tranh suốt mấy chục năm vừa qua trên đất nước Việt Nam chúng ta, giữa hai ý thức hệ "Quốc Gia và Cộng Sản", đã có biết bao anh hùng liệt sĩ vô danh, nằm yên dưới lòng đất lạnh và ngày nay chẳng còn dặng mồ yên mả đẹp vì đã bị Cộng sản quật mộ và san bằng nghĩa trang. Có lẽ gió này, hồn thiêng các anh hùng liệt sĩ đang phiêu bạt tận chốn non cao rừng thẳm.

Cũng đồng hành, cũng chịu những hiểm nguy trên chiến tuyến chống Cộng để ngăn chặn tham vọng bành trướng chủ nghĩa tam vô và xích hóa toàn vùng Đông Nam Á của Cộng sản, đã có hơn 50 ngàn anh hùng vô-danh chiến sĩ đồng minh Hoa Kỳ hy sinh trên đất nước chúng ta và biết bao ngàn thương phế binh hiện đang sống trong những chuỗi ngày buồn thảm, không có tương lai ở ngày mai.

Đề tri ân những anh hùng vô danh Hoa Kỳ đã hiến dâng đời mình cho lý tưởng TỰ DO, các cơ quan công quyền, nhân dân và các cựu chiến binh Hoa Kỳ đã và đang thực hiện dự án xây dựng ĐÀI KỶ NIỆM CÁC CHIẾN SĨ HOA KỲ ĐÃ CHIẾN ĐẤU TẠI VIỆT-NAM tại địa phận Pittsburgh với phí tổn định chừng là 739.085\$00. Là đồng minh cùng chung lý tưởng chống Cộng bảo vệ Tự Do, Chủ Tịch Hội Cựu Chiến Binh Hoa Kỳ vùng Pittsburgh đã đến hội ý và thảo luận với Ban Chấp Hành Hội Thân Hữu Người Việt Pittsburgh về công tác yểm trợ tài chánh cho đồ án xây Đài Kỷ Niệm trên.

Hội Thân Hữu Người Việt Pittsburgh thành khẩn kêu gọi quý Đồng Hưởng, tùy theo hoàn cảnh và khả năng, tham gia đóng góp tài chánh cho nghĩa vụ cao cả đây ý nghĩa này. Đây cũng là dịp để Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia chúng ta tại Pittsburgh tỏ tình liên đới và sự tri ân với các chiến sĩ đồng minh Hoa Kỳ đã một thời sát cánh với chúng ta chống Cộng sản.

Để công tác lạc quyền đạt được kết quả mong muốn, Hội thành khẩn xin quý đồng hưởng, đặc biệt là quý vị thành viên Ban Chấp Hành, Ban Cố vấn, ngoài phần đóng góp của mình, tích cực cổ động quý vị thân hữu đồng hưởng khác yểm trợ tài chánh cho công tác xây cất Đài Kỷ Niệm nêu trên. Ngân phiếu xin đề: VIETNAM VETERANS MONUMENT FUND và xin gửi về: VIETNAMESE ASSOCIATION OF PITTSBURGH 201 Cambrel Pt R.D.#1

Natrona Hgths PA 15065. Hội Thân Hữu sẽ chuyển các ngân phiếu lạc quyền được cho đại diện Cựu Chiến Binh Hoa Kỳ vào dịp lễ Quốc Tổ & Quốc Kháng 1987. Danh sách quý vị ân nhân sẽ được phổ biến trên Bản Tin "Pittsburgh Kháng Chiến".

Trân trọng kính chào,

T.M Ban Chấp Hành Hội Thân Hữu Người Việt Pittsburgh

Tôn Thất Kỳ.

Chủ Tịch,

Đ. Đoàn Lương Y

BS Nguyễn V Nghi



SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG (tiếp theo trang 2) 4 -

Cộng Đồng Việt Nam và trình bày về dự án xây Đài Kỷ Niệm tri ân các chiến sĩ Hoa Kỳ đã chiến đấu cho Tự Do của Việt Nam Cộng Hòa.

Kết thúc Hội Tết là buổi dạ vũ do Tony Đoàn Cử, Bùi Thanh, Mỹ Phượng và một nhóm bạn trẻ tổ chức. Số tiền vào của Sinh Viên Việt Nam tại Pittsburgh thâu được (352\$) được gởi giúp quý Cựu người di tản của Hội Y sĩ thế giới.

Các đồng hường tới tham dự Hội Tết cũng đã có dịp thưởng thức các món ăn Việt Nam do các bà Hình, bà Hải, bà Triệu, bà Nghi, bà Chí, bà Hutton, bà Thành, bà Hạt nấu và bán giúp để Hội Thân Hữu trang trải chi phí tổ chức.

Tết Đinh Mão năm nay đánh dấu năm ly hương thứ 12 của người Việt-Nam tị nạn cộng sản. Trong ngày thiêng liêng ấy, tâm lòng của người tị nạn hướng về Việt Nam yêu dấu, về các thân nhân và bạn hữu đang bị đầy đọa dưới sự cai trị độc tài ngu dốt của Cộng Sản và đồng cầu nguyện cho đất nước thân yêu sớm được giải phóng. (NNH)

THÔNG CÁO CỦA LINH MỤC LÊ NGỌC TRIỀU V/V THANH LỄ TIẾNG VIỆT THÁNG 4, 1987

Thanh lễ tiếng Việt tháng 4 tại nhà thờ St Peter, 720 Arch St, North Side, Pittsburgh sẽ được cử hành vào ngày Chủ Nhật 19 tháng 4 năm 1987 thay vì Chủ Nhật 12.4.87 như đã định trước. Xin mời các tín hữu Công giáo tham dự đông đủ mừng lễ Phục Sinh.

PHÂN ƯU

Được tin buồn nhạc mẫu của ông **DƯƠNG THIỆU HÙNG**:

Cụ **NGUYỄN HỮU DZ I ÊN**

đã mệnh chung ngày 1.2.1987 tại Montreal (Canada), hưởng thọ 80 tuổi.

Cộng Đồng Việt-Nam tại Pittsburgh thành thật phân ưu cùng Ông Bà Dương Thiệu Hùng và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu Miền Cực Lạc.

ORIENTAL HOUSE RESTAURANT

4519 CENTRE AVENUE
PITTSBURGH, PENNSYLVANIA 15213
TELEPHONE: (412) 687-0515



* CHUYỂN VỀ CÁC MÓN ĂN HOA - VIỆT *

** GIA' CẢ PHẢI CHĂNG *** TIẾP ĐÁI ÂN CÂN, TRONG TÌNH ĐỒNG HƯƠNG

*** PHÒNG ĂN TRANG NHẪ, RỘNG RÃI, KHÔNG KHÍ ẤM CUNG.

***** THÍCH HỢP CHO CÁC BUỔI HỌP BẠN, SINH NHẬT, CƯỚI HỎI...

ĐẶC BIỆT CUỐI TUẦN:

LẨU THẬP CẨM - BÁNH CUỐN CHẢ LỤA - BÁNH XÈO - BÁNH HỎI HEO QUAY -
PHỞ BÒ - CƠM PHẪN GIA ĐÌNH.

ORIENTAL HOUSE RESTAURANT TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI

Oriental House Restaurant đã góp 20\$ vào bưu phí gởi tập báo này đến quý đồng hường.

QUA TRÌNH BAN THÂN :

- 1.945-1.955 : Học sinh Tiểu và Trung học.
- 1.955-1.957 : SVSQ Khoa 12 Trường Võ-Bí QUỐC GIA ĐÀ LẠT.
- 1.957-1.964 : Sĩ quan Đại Đội Trưởng, Sĩ quan Tham Mưu P3/TRD7/SD, Sĩ quan Tham Mưu P3/TRD41/SD22BB, Sĩ quan Tham Mưu P3/TRD 14/SD9BB, TRƯỞNG PHÒNG KẾ HOẠCH TTHL/QUỐC GIA, VAN KIỆP.
- 1.965-1.973 : Trưởng phòng HCTQ/Quan Châu Thanh ANGIANG, sau khi xuất ngũ, vì bị trọng thương tàn phế 75% (bị gãy xương hán và mất 1 dịch hoàn) (trưởng đại)
- 1.974-1.975 : Đặc cử Nghị-viên Hội Đồng Tỉnh ANGIANG, và được bầu chức vụ Tổng Thư Ký của Hội Đồng.
- 1.975-1978 : Bị tù cải tạo Công sản.
- 1.979-1.980 : Bị quản chế tại gia sau khi ra tù.
- 2/80-8/80 : vượt biên bị C.S bắt giam tại khám Long Xuyên
- 1.980-1.981 : Làm ruộng tại gia ở Long Xuyên
- 1.981-1.982 : Lưu vong và trốn tránh khắp nơi, vì bị Công Sản truy nã, khi kho đạn của chúng ở Long Xuyên bị nổ.
- 13/10/82 : Rời VIỆT NAM TỶ NẠN cs.
- 20/10/82 : Đến đảo PULAU BIDONG MALAYSIA

RESIDENT ALIEN

DOAN, Y LUONG



111132

A27290971

PIT REB

27290971 11 70 235 662 71990

6416 06411 45511 88532 47059

112183 266 099 04500 1544044



GIÁO HỘI PHẬT GIÁO HÒA HẢO

585 E. University Blvd - (301) 439-8365
Silver Spring, MD 20901

So: 116

Ngày 6 tháng 2/1990

PHẦN KẾ KHAI LÝ LỊCH

I.-Phần người ty nạn (đang ở trại ty nạn) :

Họ và Tên	: Ngày, tháng, năm sinh:	Nơi sinh	: Họ và Tên Cha Mẹ,
1.-Đoàn Thị Phước Hậu :..../.../1970✓		: Bình Đức Angiang, Việt Nam	: Đoàn Lương Y, 1932 : Nguyễn Thị Mai, 1936
2.-Đoàn Thị Tô Hữu :..../.../1973✓		: -nt -	: -nt-

Địa chỉ: 2C3 PC - P.O Box 18 - Phanatnikhom Chonburi 20140 -Thailand, 20140

Ngày đến Thailand : 29.12.1990

II.-Phần thân nhân ở ngoại quốc xin được đoàn tụ:

1.-Đoàn Lương Y (Cha ruột): 1932 :	- như trên -
2.-Đoàn Thị Cẩm Hương (Chị ruột): 20.3.69✓	- như trên -
3.-Ngô Văn Thắng (Anh rể) : 12.1.56✓	- như trên -
4.-Đoàn thiện Hương (Anh ruột) : 3.1.1966✓	- như trên -
5.-Đoàn Thị Lương Hiền (Chị ruột): 6.4.1967✓	- như trên -
6.-Phạm Phước Bảo (Anh rể) : 3.6.1956:	- như trên -

Địa chỉ liên lạc: 3362 Ajax St
Pittsburgh PA 15213-USA
(412) 621-4803

III.- Cha, Me, Anh, Chị, Em ruột:

Họ và Tên	: Tuổi	: Địa chỉ hiện tại	: Liên
1.-Đoàn Lương Y : 1932			: Cha
2.-Nguyễn Thị Mai : 1936		: Làng Bình Đức. Quán Chầu Thành, Tỉnh An Giang, Việt Nam	: Me
3.-Đoàn thị Cẩm Hương : 20.3.64			: Chị
4.-Đoàn thiện Hương : 3.1.66		- như trên -	: Anh
5.-Đoàn Thị Lương Hiền : 6.4.67			: 2: Chị
6.-Đoàn thị Phước Hậu :/.../70		: House 2C3 PC - P.o Box 18 - Phanatnikhom Chonburi-Thailand 20140	
7.-Đoàn Thị Tô Hữu : .../.../73 :		-nhu trên -	

Chúng nhận-Những người kể trên là tín đồ Phật Giáo Hòa Hảo
-Phần kê khai lý lịch gia đình là đúng với sự thật.

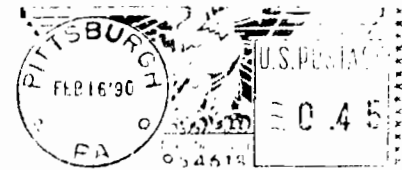
TM. Ban Trị Sự Trung Ương
Hội Trưởng,

Chaiton

Tu sĩ THÁI HÒA

From: Đoàn Lương Y

FEB 20 1990



To: Mrs Thuc minh. Phở

P.O. Box 5435

Arlington, VA 22205-0635

USA

Còn hỏi nhưn
đến đâu -

- H₂O có cân bằng đến quá ~
có quan hệ nguyên chất ?
Vĩ độ nằm ở con là từ nhóm
màu.

ĐOÀN THỊ PHUỘC HỮU
T. H. H. H.

Thailan

Pages Removed (S.S.)

1 page(s) was/were removed from the file of DOAN LUONG Y
(UNKNOWN) due to containing Social Security numbers. The page(s) was/were copied
with the Social Security numbers covered up. The copy/copies was/were placed back into
the above mentioned file and the original(s) was/were placed into the Restricted/Reserved
files.

-Anna Mallett

Date: MAY 2nd 2008